

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie Sperrholzplatten von offenen Flammen fern.	Keep plywood away from open flames.	Gardez les feuilles de contreplaqué loin des flammes nues.	Tenere i fogli di compensato lontano dalle fiamme libere.	Houd multiplexplaten uit de buurt van open vuur.	Mantenga las láminas de madera contrachapada alejadas de las llamas abiertas.	Překližkové desky udržujte mimo dosah otevřeného ohně.	Ploče šperploče držite dalje od otvorenog plamena.	Plošče vezanega lesa hranite stran od odprtega ognja.	Tartsa távol a rétegelt lemezeket nyílt lángtól.
Vermeiden Sie das Rauchen in der Nähe von Sperrholzplatten, besonders wenn diese mit brennbaren Stoffen behandelt wurden.	Avoid smoking near plywood, especially if it has been treated with flammable substances.	Évitez de fumer à proximité de panneaux de contreplaqué, surtout s'ils ont été traités avec des matériaux inflammables.	Evitare di fumare vicino ai pannelli di compensato, soprattutto se sono stati trattati con materiali infiammabili.	Vermijd roken in de buurt van multiplexpanelen, vooral als deze zijn behandeld met brandbare materialen.	Evite fumar cerca de paneles de madera contrachapada, especialmente si han sido tratados con materiales inflamables.	Vyvarujte se kouření v blízkosti překližkových panelů, zvláště pokud byly ošetřeny hořlavými materiály.	Izbjegavajte pušenje u blizini ploča od šperploče, osobito ako su obrađene zapaljivim materijalima.	Izogibajte se kajenju v blizini plošč iz vezanega lesa, še posebej, če so bile obdelane z vnetljivimi materiali.	Kerülje a dohányzást a rétegelt lemezek közelében, különösen, ha azokat gyúlékony anyagokkal kezelték.
Tragen Sie beim Schneiden, Schleifen oder Bearbeiten von Sperrholzplatten eine Schutzmaske, um das Einatmen von Staub zu verhindern.	When cutting, sanding or machining plywood, wear a protective mask to prevent inhalation of dust.	Portez un masque de protection lors de la coupe, du ponçage ou du traitement des feuilles de contreplaqué pour éviter l'inhalation de poussière.	Indossare una maschera protettiva durante il taglio, la levigatura o la lavorazione dei fogli di compensato per evitare l'inhalazione di polvere.	Draag een beschermend masker bij het zagen, schuren of verwerken van multiplexplaten om het inademen van stof te voorkomen.	Utilice una máscara protectora al cortar, lijar o procesar láminas de madera contrachapada para evitar la inhalación de polvo.	Při řezání, broušení nebo zpracování překližkových desek používejte ochrannou masku, abyste zabránili vdechování prachu.	Nosite zaštitnu masku prilikom rezanja, brušenja ili obrade ploča od šperploče kako biste spriječili udisanje prašine.	Med rezanjem, brušenjem ali obdelavo vezanega lesa nosite zaščitno masko, da preprečite vdihavanje prahu.	Rétegelt lemezek vágásakor, csiszolásakor vagy megmunkálásakor viseljen védőmaszkot, hogy megakadályozza a por belélegzését.
Vermeiden Sie direkten Hautkontakt mit Sperrholzplatten, insbesondere wenn diese mit Chemikalien behandelt wurden.	Avoid direct skin contact with plywood panels, especially if they have been treated with chemicals.	Évitez tout contact direct de la peau avec les panneaux de contreplaqué, surtout s'ils ont été traités avec des produits chimiques.	Evitare il contatto diretto della pelle con i pannelli di compensato, soprattutto se sono stati trattati con prodotti chimici.	Vermijd direct huidcontact met multiplexplaten, vooral als deze zijn behandeld met chemicaliën.	Evite el contacto directo de la piel con los paneles de madera contrachapada, especialmente si han sido tratados con productos químicos.	Vyhňte se přímému kontaktu s pokožkou s překližkovými panely, zvláště pokud byly ošetřeny chemikáliemi.	Izbjegavajte izravan kontakt kože s pločama od šperploče, osobito ako su tretirane kemikalijama.	Izogibajte se neposrednemu stiku kože s ploščami iz vezanega lesa, še posebej, če so bile obdelane s kemikalijami.	Kerülje a rétegelt lemezekkel való közvetlen érintkezést a bőrrrel, különösen, ha azokat vegyszerekkel kezelték.
Vermeiden Sie die Freisetzung von Sperrholzabfällen in natürliche Gewässer oder in die Umwelt.	Avoid the release of plywood waste into natural waters or the environment.	Évitez de rejeter des déchets de contreplaqué dans les plans d'eau naturels ou dans l'environnement.	Evitare di rilasciare i rifiuti di compensato nei corpi idrici naturali o nell'ambiente.	Vermijd het vrijgeven van multiplexafval in natuurlijke waterlichamen of het milieu.	Evite liberar desechos de madera contrachapada en cuerpos de agua naturales o en el medio ambiente.	Vyvarujte se vypouštění překližkového odpadu do přírodních vodních ploch nebo životního prostředí.	Izbjegavajte ispuštanje otpada od šperploče u prirodne vodene površine ili okoliš.	Izogibajte se izpuščanju odpadkov vezanega lesa v naravne vode ali okolje.	Kerülje a rétegelt lemez hulladék természetes víztestekbe vagy környezetbe jutását.
Lagern Sie Sperrholzplatten in trockenen und gut belüfteten Bereichen.	Store plywood sheets in dry and well-ventilated areas.	Stockez les feuilles de contreplaqué dans des endroits secs et bien ventilés.	Conservare i fogli di compensato in aree asciutte e ben ventilate.	Bewaar multiplexplaten in droge en goed geventileerde ruimtes.	Guarde las láminas de madera contrachapada en áreas secas y bien ventiladas.	Překližkové desky skladujte v suchých a dobře větráných prostorách.	Ploče šperploče skladištite u suhim i dobro prozračenim prostorima.	Plošče vezanega lesa shranjujte v suhih in dobro prezračenih prostorih.	A rétegelt lemezeket száraz és jól szellőző helyen tárolja.
Heben Sie Sperrholzplatten mit angemessener Hebeausrüstung an, um Verletzungen zu vermeiden.	Lift plywood sheets using appropriate lifting equipment to avoid injury.	Soulevez les feuilles de contreplaqué à l'aide d'un équipement de levage approprié pour éviter les blessures.	Sollevare i fogli di compensato utilizzando attrezzature di sollevamento adeguate per evitare lesioni.	Til multiplexplaten op met behulp van geschikte hijsapparatuur om letsel te voorkomen.	Levante las láminas de madera contrachapada utilizando el equipo de elevación adecuado para evitar lesiones.	Překližkové desky zvedejte pomocí vhodného zvedacího zařízení, aby nedošlo ke zranění.	Podignite ploče šperploče pomoću odgovarajuće opreme za podizanje kako biste izbjegli ozljede.	Plošče vezanega lesa dvignite z ustrežno dvizžno opremo, da preprečite poškodbe.	A sérülések elkerülése érdekében a rétegelt lemezeket megfelelő emelőeszkőzzel emelje fel.
Beim Schneiden oder Schleifen von Siebdruckplatten können gesundheitsschädlich e Stäube entstehen. Es wird empfohlen, bei diesen Tätigkeiten eine geeignete Atemschutzmaske und Schutzbrille zu tragen.	Cutting or grinding screen printing plates can produce dust that is harmful to health. It is recommended that you wear a suitable respiratory mask and safety goggles when carrying out these activities.	Lors de la découpe ou du meulage des plaques de sérigraphie, des poussières nocives peuvent être créées. Il est recommandé de porter un masque respiratoire adapté et des lunettes de sécurité lors de la réalisation de ces activités.	Durante il taglio o la molatura delle lastre serigrafiche si possono creare polveri nocive. Si consiglia di indossare una maschera respiratoria adeguata e occhiali di sicurezza durante lo svolgimento di queste attività.	Bij het snijden of slijpen van zeefdrukplaten kan schadelijk stof ontstaan. Het wordt aanbevolen dat u bij het uitvoeren van deze activiteiten een geschikt ademhalingsmasker en een veiligheidsbril draagt.	Al cortar o desbastar planchas de serigrafía se puede generar polvo nocivo. Se recomienda utilizar una mascarilla respiratoria adecuada y gafas de seguridad al realizar estas actividades.	Při řezání nebo broušení síťotiskových desek může vznikat škodlivý prach. Při provádění těchto činností se doporučuje nosit vhodnou respirátorovou masku a ochranné brýle.	Prilikom rezanja ili brušenja ploča za sitotisak može se stvoriti štetna prašina. Prilikom izvođenja ovih aktivnosti preporuča se nositi odgovarajuću respirator masku i zaštitne naočale.	Prilikom rezanja ili brušenja ploča za sitotisak može se stvoriti štetna prašina. Prilikom izvođenja ovih aktivnosti preporuča se nositi odgovarajuću respirator masku i zaštitne naočale.	Szítanyomó lemezek vágásakor vagy csiszolásakor káros por keletkezhet. Javasoljuk, hogy megfelelő légzőmaszkot és védőszemüveget viseljen ezen tevékenységek végzésekor.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass Siebdruckplatten nur für die vorgesehenen Anwendungen verwendet werden. Überlasten Sie die Platten nicht, da dies zu Bruch oder Verletzungen führen kann.	Make sure that screen printing plates are used only for their intended applications. Do not overload the plates as this may cause breakage or injury.	Assurez-vous que les plaques de sérigraphie sont utilisées uniquement pour les applications prévues. Ne surchargez pas les plaques car cela pourrait provoquer des bris ou des blessures.	Assicurarsi che le lastre serigrafiche vengano utilizzate solo per le applicazioni previste. Non sovraccaricare le piastre poiché ciò potrebbe causare rotture o lesioni.	Zorg ervoor dat zeefdrukplaten alleen worden gebruikt voor de beoogde toepassingen. Overbelast de platen niet, omdat dit breuk of letsel kan veroorzaken.	Asegúrese de que las planchas de serigrafía se utilicen únicamente para las aplicaciones previstas. No sobrecargue las placas ya que esto podría causar roturas o lesiones.	Zajistěte, aby se sítotiskové desky používaly pouze pro zamýšlené aplikace. Desky nepřetěžujte, mohlo by dojít k rozbití nebo zranění.	Pobrinite se da se ploče za sitotisak koriste samo za one namjene. Nemojte preoptereti ploče jer to može uzrokovati lom ili ozljedu.	Pobrinite se da se ploče za sitotisak koriste samo za one namjene. Nemojte preoptereti ploče jer to može uzrokovati lom ili ozljedu.	Győződjön meg arról, hogy a szitanyomó lemezeket csak a rendeltetésüknek megfelelően használják. Ne terhelje túl a lemezeket, mert ez törést vagy sérülést okozhat.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lea de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.